

ULUSLARARASI KARA TAŞIMACILIĞI GENEL HÜKÜMLERİ

Bu Genel Hükümler müşteri ile SCHENKER ARKAS Nakliyat ve Tic. A.Ş.. (buradan itibaren DB SCHENKER ARKAS olarak anılacaktır) arasında akdedilen Hizmet Sözleşmesinin bağlayıcı bir bölümünü teşkil etmektedir ve her iki taraf da bu hükümlere uymayı taahhüt etmektedir.

1. İLGİLİ YÖNETMELİKLER

DB Schenker Arkas tarafından koliler dâhil mallar için verilecek Uluslararası Kara Taşımacılığı hizmetleri bu Genel Hükümlere, cari Ücretlere, Uluslararası CMR Sözleşmesine ve uygulanan Hükümlere tabi olacaktır. İthalatçıların ve ihracatçıların taşınan mallara ilişkin mali ve hukuki yükümlülüğünün sınırları Incoterms 2010 kurallarına göre değerlendirilecektir.

2. MALLAR

2.1. MALLARIN İÇERİĞİ VE NİTELİĞİ

DB Schenker Arkas paketlerin içinde ne olduğunu bilmez. Dolayısıyla, sadece göndericinin ve/veya alıcının yaptığı deklarasyona göre mesul olacaktır ve paketlerin içeriğiyle ilgili hiç bir mesuliyet kabul etmemektedir. Sevk eden ve/veya gönderici vermiş olduğu bilgilerdeki hatalardan ya da eksikliklerden kaynaklanan zararlardan/tazminatlardan/cezalardan tek başına sorumlu olacaktır.

2.2. MALLARIN TÜRLERİ

Aşağıdaki ağırlık ve hacim kısıtlamaları DB SCHENKERsystem ve DB SCHENKERsystempremium ürünleri için de geçerlidir:

- Palet başına düşen maksimum ağırlık: 1,500 kg.
- Gönderi başına maksimum ücrete tabi ağırlık: 2,500 kg
- Bir taşıma biriminin azami ebadı 2.4 m x 1.8 m x 2.2 m (U x G x Y) olacaktır.

2.3. ÖZELLİKLERİ OLAN ÜRÜNLER

DB Schenker Arkas malların ve gönderilerin özellikleri (örneğin büyük makineler, 1500 kilogramdan ağır paletler vs.) hakkında önceden bilgilendirilmelidir. Her halükarda, DB Schenker Arkas bu malları kabul etme ya da reddetme hakkını saklı tutar, ayrıca bu mallar için alınacak ücret, normal ücretin yanı sıra o durumda uygulanabilecek ek ücrete tabi olacaktır.

2.4. PAKETLENMEMİŞ YA DA İSTİFLENEMEYECEK MALLAR

DB Schenker Arkas, istiflenemeyecek mallar söz konusu olduğunda bu malları taşımayı ve fiyatını kabul etme ya da reddetme hakkını saklı tutar. Her halükarda, yürürlükteki mevzuata göre, DB Schenker Arkas'ın, paketlenmemiş ya da niteliğinden dolayı taşımadan kaynaklanan tehlikelere göre yeterince ya uygun şekilde paketlenmemiş mallarla ilgili bir mesuliyeti yoktur.

2.5. ADR MALLARI

Tehlikeli malların taşınmasıyla ilgili olarak yürürlükteki ADR yönetmeliklerinin şartlarına uyulması şarttır. Gönderici ve/veya alıcı, malların niteliğini, ADR sınıflandırmasını ve tehlike seviyesini DB Schenker'e önceden bildirmelidirler. Ayrıca, bu mallar taşımaya ilişkin paketleme, belgelendirme, etiketleme şartlarına ve diğer şartlara ilişkin yönetmeliklere uygun olmalıdır ve bu yönetmeliklere uyulmaması halinde DB Schenker Arkas sorumlu tutulamaz.

DB Schenker Arkas her halükarda bu tür malları taşımayı reddetme hakkını saklı tutar. ADR taşıması hiç bir şekilde DB SCHENKER *system premium* ürünü ile yapılmayacaktır. Web sitemizde bu hizmetin fiyatları ve temel özellikleri hakkında daha fazla bilgi bulabilirsiniz. Fiyatlar genel Kargo için geçerlidir ve ADR Kargo için ek ücret alınabilir.

2.6. HARIÇ TUTULAN MALLAR

Çabuk bozulabilen mallar, dondurulmuş mallar, tütün, gönderi başına 50.000 Euro'yu geçmeyen beşeri tüketim için alkol, canlılar, külçe (altın, gümüş, vs.), ince cam eşya, değerli madenler, bozuk para ya da banknot, piyango bileti, spor toto kuponu, mücevher, değerli taşlar, doğal inciler, tahvil, kıymetli evrak ya da menkul değerler. Sanat eseri ya da sanatsal değeri olan eşyalar, patlayıcılar, radyoaktif materyaller, yüküm %10'una kadar diğer tehlikeli mallar, ilaçlar (farmasötik el kitaplarında mamul ilaç olarak tanımlananlar haricinde). Toz ya da dökme inşaat malzemesi, özel taşıma gerektiren mallar, 2000 kiloyu aşan bölünemez yükler. Otomobiller, otomobil gövdeleri, motorlar, hurdalar, paketlenmemiş yeni ya da kullanılmış motosikletler. Ebatları (genişliği ya da uzunluğu) 180x240 cm'yi aşan metal plaka ve levhalar. Makine, ev aletleri ya da diğer paketlenmemiş ya da uygun şekilde paketlenmemiş mallar (kendini taşıyan traktör, forklift kamyon vs. gibi araçlar haricinde). Kişisel eşya, mobilya nakli ve her türlü kullanılmış mobilya, keskin kenarlı ya da köşeli olan ve niteliğinden dolayı diğer mallara zarar verebilecek mallar. Her türlü özel kapıdan kapiya teslimat.

2.7. ULUSLARARASI KOLİ SİSTEMİNDEN HARIÇ TUTULAN MALLAR

30 kilogramı aşan gönderiler, 1 paketten fazla içeren gönderiler, uzunluğu 1.6 metreyi aşan paketler ya da toplam hacmi 0,216 m³'ü aşan gönderiler. Bedeli teslimatta nakden, çekle vs. ödenen mallar. Alıcı ödemeli gönderiler, ithal mallar, çabuk bozulabilen mallar, kıymetli mallar ve ADR malları.

2.8. ULUSLARARASI KAMYONLA TESLİMAT/TESLİM ALMA

Teslimat/teslim alma yeri, DB Schenker Arkas faaliyet sahasından 30 kilometre mesafelik alan içindeyse sadece 3.000 kilogramı (10 m³) aşan gönderiler için bu hizmet verilecektir.

2.9. PLATFORM KALDIRICISI İLE TESLİMAT/TESLİM ALMA

İspanya, Fransa, Portekiz ve Polonya'da ağırlığı 800 kilogramı aşan teslim alma ve teslimatlar DB Schenker Arkas'a bildirilmelidir, böylece bu işlemler için gerekenler hazır bulundurulabilir ve duruma göre mukabil ekstra ücretler bildirilir ve fatura edilir. Diğer ülkeler için bu operasyonla ilgili sınırlama 1000 kilogramı aşan ağırlıklar için geçerlidir.

3. ÜCRETLER

3.1. DB Schenker Arkas tarafından buradaki hükümlere uygun şekilde verilen taşıma hizmeti ve diğer hizmetler, verildikleri sırada geçerli olan ücretler üzerinden faturalandırılacaktır. DB Schenker Arkas ücretlerle ve daha sonra bunlarda yapılan değişikliklerle ilgili yeterli bilgi vermeyi taahhüt etmektedir. Ücretler uygulanırken, daha yüksek bir kademenin sonucu, hiç bir zaman bir alttaki kademenin en yüksek sonucundan daha az olamaz.

3.2. Ücretlerde verilen fiyatlar ilgili vergiler hariç fiyatlardır.

3.3. DB Schenker Arkas, yakıt fiyatlarındaki değişikliklere bağlı olarak ücretleri önceden bildirerek ya da bildirmeden güncelleme hakkını saklı tutar.

3.4. Bekletme sürelerinin geçilmesi halinde ek ücret alınabilir.

3.5. Teklifimiz, navlun ücretlerinin Türkiye'de ödenmesi koşulu ile geçerlidir.

3.6 Teklif; transit, 3. Ülke faturalandırması, iade mallar ve akreditif gönderiler için geçerli değildir.

3.7. Ücretler her zaman, 1 m3 = 333 kg ücrete esas ağırlıktan (en yakın yüzlüğe yuvarlanır); ve 1 lineer metre = 1750 kg'lık ücrete esas ağırlıktan (en yakın yüzlüğe yuvarlanır) ibaret genel bir orana dayanarak hesaplanır. Genel oran uygulandığında, ambalaj dahil hacim gerçek ağırlığı geçerse, faturalandırma ücrete esas ağırlık üzerinden yapılır.

3.8. Ücretler uluslararası taşımayı ve bazı durumlarda, o müşteriyle yapılan anlaşmaya bağlı olarak teslim almayı ve teslimatı da içerir. Teslim alma ve teslimat zemin katta, kamyonun yanında yapılmalı ve o sırada göndericinin ve/veya alıcının yükleme, istifleme ya da boşaltma işlemlerinden sorumlu personeli de hazır bulunmalıdır. Gümrükten çekme masrafları ve gümrük harçları dahil değildir.

3.9. Yükleme/boşaltma masrafları, gümrük antreposuna depolama ve aslında uluslararası kamyonla doğrudan teslim edilmesi programlanmış gönderilerin daha sonraki bir tarihte teslim edilmek üzere boşaltılması ve daha sonra teslim edilmesine ilişkin işlemler de ayrıca fatura edilecektir.

3.10. Hamal, vinç vs. gibi ilave hizmetler de ayrıca fatura edilecektir.

3.11. Bu ücretler DB SCHENKER system hizmetleri için geçerlidir. Her bir müşteri ile fiyatlar üzerinde mutabakata varılacak ve bu fiyatlar yazılı şekilde teyit edilecektir.

DB SCHENKER system Premium ürün ve/veya seçenekleri söz konusu olduğunda, yukarıdaki hükümlere ek olarak aşağıdaki koşullar da uygulanacaktır. Hudut kapısında sıkışma ve olağanüstü hava koşulları gibi mücbir hallerden kaynaklanan gecikmeler taahhüt kapsamının dışındadır. Belirtilen transit süreleri iş günü olarak geçerlidir ve DB SCHENKER system Premium gönderileri hafta sonu yola çıkışlar için geçerli değildir. Transit süresi taahhüdünün yerine getirilebilmesi için gümrük prosedürlerinin azami 5 saat içinde tamamlanması şarttır. Avrupa'daki alıcının/göndericinin, gümrük sürecinin zamanında halledilebilmesi için karşıdaki Schenker ofisi ile temas halinde olması şarttır. Aşırı büyük gönderiler, uzun mallar, kutu gönderiler ve tek bir palet üzerinde 1500 kilogramdan fazla olan gönderiler ve toplam ücrete tabi ağırlığı 2500 kilogramdan fazla olan gönderiler, ilgili operasyon ekibince teyit edilmediği üzere DB SCHENKER system Premium hizmet standartlarının kapsamında değildir. Sevkiyat belgelerinin ya da paketlemenin neden olduğu gecikmeler/kusurlar göndericinin mesuliyetindedir. DB SCHENKER system Premium hizmet taahhüdünün yerine getirilebilmesi için yükleme talimatlarının ve belgelerinin bize eksiksiz ve zamanında teslim edilmesi şarttır.

3.12. DB Schenker Arkas hizmetlerine ilişkin faturaların ödenmemesi halinde, şirketle üzerinde mutabık kalınan hüküm ve ücretler kendiliğinden geçersiz hale gelecektir. O an itibarıyla ödeme bekleyen tüm tutarlar derhal "nakden" muaccel hale gelecektir. Tarihi geçen faturalar için T.C. Merkez Bankasının reeskont faizi üzerinden faiz uygulanacaktır. Aksi üzerinde mutabakata varılmadığı müddetçe, navlun ödemesi teklifte belirtilen para cinsinden alınacaktır. TL- döviz hesabı için fatura tarihindeki TCMB satış kuru kullanılacaktır.

3.13 Her bir sefer için garanti sınırı en fazla 100,000 Euro ile sınırlıdır. Bunu aşan miktar ilave transit belge maliyetine tabi tutulabilir.

4. BELGELENDİRME VE ETİKETLEME

4.1. GENEL KURALLAR

4.1.1. Tüm gönderilerin beraberinde DB Schenker Arkas için uygun yazılı talimatlar, menşe/varış yerindeki gümrük işlemlerinde kullanılacak faturalar dahil olmak üzere gerekli belgeler yer almalıdır, gönderinin AB dışındaki ülkelere gidecek olması durumunda, gönderide ticari değeri bulunmayan numuneler yer alsa bile faturalar verilmelidir.

4.1.2. Sevkiyat talimatlarına, sevk irsaliyesine ve diğer belgeler ile paketlerin etiketlerine alıcının adı ve adresi, teslim yeri ve telefon numarası açıkça yazılmalıdır.

4.1.3. DB Schenker Arkas yanlış bir bilgi, belge ya da etiketten kaynaklanabilecek zararlarla ilgili mesuliyet kabul etmeyecektir. Malların beyan edilen ağırlığı-hacmi-ebadı karayollarında taşınmasına kanunen izin verilen sınırı aşarsa, mercilerin uygulayacağı cezalar, sevk edene fatura başına yansıtılacaktır.

4.1.4. DB Schenker Arkas gönderiyi manüel olarak belgelendirmek zorunda kalırsa ek ücret uygulanacaktır.

4.1.5. Verilen beyanlarda uyumsuzluk varsa ya da talimatlar tamamen/kısmen iptal edilirse ya da gönderiler sevkiyat adresine gönderilen kamyonu yüklenemezse ek ücretler müşteri tarafından karşılanacaktır.

5. TESLİM SÜRELERİ

Mutabık kalınan teslim süreleri iş günüdür, her zaman yaklaşık sürelerdir ve güzergâhta gecikmelere neden olan mücbir haller, resmi prosedürler ya da gümrük prosedürleri ve emtiaya özgü koşullar söz konusu olduğunda bu teslim süreleri geçerli olmayacaktır.

6. TESLİM ALMA VE TESLİM ETME

Ücretler, müşteriyle mutabık kalındığı gibi normal teslim almayı ve/veya teslimatı ve/veya terminale sevki kapsamaktadır ve bu işlemlerin normal araç programında ya da vardiyalarında yapılacağı ve bu işlemler için istisnai kaynaklara ihtiyaç duyulmayacağı kabul edilmektedir. Bu hizmetler malların menşe ve/veya varış adresinde ya da yerinde zemin katta verilecektir. Acil olmasından ya da özel koşullarından dolayı normal araç programları haricinde yapılması gereken teslim alma işlemleri ayrıca faturalandırılacaktır.

DB Schenker Arkas'tan kaynaklanmayan nedenlerden dolayı ikinci bir teslimat gerekirse, ek ücret uygulanacaktır. Web sitemizde bu hizmetin fiyatları ve temel özellikleri hakkında daha fazla bilgi bulabilirsiniz.

Teslimat adresi ya da irtibat sorumlularının telefon numarası gibi bilgiler doğru verilmezse ilave ücret uygulanacaktır.

Erişim Kısıtlamaları. Zamanlama, kamyon türü ile ilgili erişim sınırlamaları olan ya da faaliyetlerimizi kısıtlayan başka tür uygulamaların olduğu bazı posta kodu bölgelerinde teslim alma ve/veya teslim etme hizmetlerimizi ek ücret karşılığı sunmaktayız.

7. DB SCHENKER ARKAS'IN MESULİYETİ. Aksi üzerinde yazılı şekilde açıkça mutabakata varılmadığı müddetçe, DB Schenker'in mesuliyeti her halükarda uluslararası sözleşmelerin ve diğer yürürlükteki mevzuatın koşullarına ve sınırlamalarına uyacaktır. Her halükarda DB Schenker Arkas'ın geç teslimat durumundaki azami mesuliyeti taşıma için ödenen bedeli geçmeyecektir. Aynı şekilde, DB Schenker Arkas sipariş kaybı, fazladan seyahat vs. gibi ek zararlardan mesul tutulmayacaktır.

DB SCHENKERsystempremium garantisi. DB Schenker, bu ürün ile ilgili olarak, teslimatın kararlaştırılan tarihte ya da saat 18.00'den önce yapılmaması halinde müşteri tarafından ödenen fiyatın (ek ücret ya da avans hariç) iade edileceğini garanti etmektedir. Garanti şunları kapsamamaktadır:

- Müşteriden ya da alıcıdan kaynaklanan nedenlerle kararlaştırılan tarihte yapılamayan teslimatlar

- Varış yerinin ada ya da özel gümrük şartları olan bir ülke olduğu durumlar
- Mücbir hal nedeniyle kararlaştırılan tarihte yapılamayan teslimatlar

Garanti Paskalya, Noel ya da bankaların kapalı olduğu ulusal, bölgesel ya da yerel resmi tatillerde geçerli olmayacaktır.

Müşteri, ödenen net fiyatı geri alabilmek için satış irtibat sorumlusu vasıtasıyla yazılı bir talepte bulunmalı ve talebinin nedenlerini açıklamalıdır.

Nihai alıcı atıkların ya da kullanılmış konteynırların çevre açısından doğru şekilde bertaraf edilmesinden sorumlu olacaktır. Neticede DB Schenker nihai alıcının böyle atıkları ya da konteynırları bertaraf etme yönteminden mesul tutulmayacaktır.

Standart mesuliyet CMR Sözleşmesine dayanmaktadır. DB Schenker Arkas kapsamlı sigorta yaptırılmasını tavsiye etmektedir. Bu seçenek, malların bedelinin %100'ü için teminat sağlamaktadır.

8. İLAVE HİZMETLER

Web sitemizde ürünlerimiz, ek hizmetler ve bunların maliyetleri hakkındaki tüm bilgileri bulabilirsiniz.

9. HASARLI VE/VEYA EKSİK MALLARA İLİŞKİN UYARILAR VE TALEPLER

Hasarlı ve/veya eksik malların hemen tespit edilmesi halinde bunlara ilişkin uyarılar taşıma senedinde ayrıntılı olarak belirtilmeli ve derhal DB Schenker Arkas'a e-posta ile gönderilmelidir. "Muayene şartıyla kabul edilmiştir" şeklindeki genel uyarıların yasal değeri olmadığı kabul edilecektir.

Hasarlı ve/veya eksik malların hemen tespit edilmemesi halinde, bunlara ilişkin uyarılar kanunda gösterilen süre içinde ve yine kanunda gösterilen şekilde yapılmalıdır.

10. ALIKOYMA HAKKI

Güncel mevzuata göre taşınan mallar, taşıma bedelinin, depolama masraflarının ve taşınmaları sırada çıkan diğer masrafların ödenmesine tabi olacak ve DB Schenker Arkas bu masraflar ödenene kadar teslimatı bekletebilecektir.

11. UYGULANACAK MEVZUAT VE YARGI YETKİSİ

Bu Genel Hükümler kapsamında verilen hizmetler sonucunda ortaya çıkabilecek bir uyuşmazlık Türk hukukuna tabi olacak ve olağan usul kuralları uyarınca yargı yetkisini haiz İstanbul mahkemelerinde çözümlenecektir.

12. KİŞİSEL VERİLERİN GİZLİLİĞİ

DB SCHENKER ARKAS, veri sorumlusu olarak sunduğunuz kişisel verilerin aramızdaki ilişkinin gerektirdiği idari görevlerin yerine getirilmesi ve hizmetlerimiz hakkında size bilgi gönderebilmek amacıyla toplandığı hakkında sizi aydınlatmaktadır. Verdiğiniz kişisel veriler aramızdaki akdi ilişki süresinde saklanacak ve bu ilişkinin sona ermesi üzerine de imha edilmeden önce yasaların şart koştuğu süre boyunca güvenli bir şekilde saklanacaktır. Verileriniz, hizmetlerin verilmesiyle ilişkili olarak DB SCHENKER Grubuna ait başka şirketlere verilebilir ve bu çerçevede verileriniz Avrupa Ekonomik Alanı dışındaki ülkelere de aktarılabilir. Güvenlik nedeniyle verileriniz ŞİRKET tarafından, ilgili resmi kurumların yayınladığı yasaklı şahıslar listesinde aranmasına rıza göstermektесiniz. Erişim, düzeltme, iptal, itiraz, sınırlama ve taşınabilirlik konusundaki haklarınızı kullanabilirsiniz.

13. TERÖRLE MÜCADELE, YAPTIRIMLARDAN VE TİCARİ AMBARGOLARDAN KAYNAKLANAN KISITLAMALAR

Bu belgede tanımlanan hizmetlerin tamamının ya da bir kısmının, bunlarla sınırlı olmamakla birlikte Amerika Bileşik Devletlerinin, Avrupa Birliđi üye devletlerinden birinin mevzuatı dahil ve yine bunlarla sınırlı olmamakla birlikte terörle mücadele ve ticari ambargo mevzuatı dahil, yürürlükteki ilgili bir mevzuat kapsamında ya da doğrudan Avrupa Birliđi kurumları tarafından yasaklanması durumunda DB Schenker, kendi takdirine dayanarak söz konusu hizmetlerin tamamını ya da bir kısmını, herhangi bir zamanda ve müşteri karşısında bir mesuliyet altına girmeksizin iptal etme hakkına sahip olacaktır.

14. UYUM

Deutsche Bahn AG'nin bir iştiraki olan SCHENKER ARKAS Nakliyat ve Tic. A.Ş. etik ilkelerinin küresel olarak benimsenmesini ve bu ilkelere uyulmasını sağlamakta kararlıdır. Müşterilerimiz, tedarikçilerimiz, rakiplerimiz, yetkililer, çalışanlar ve işimizde karşılaştığımız diğer şahıslarla iş yaparken dürüst davranmamız çok önemlidir. DB Schenker Logistics'e göre değerlerimize sahip çıkmak ve doğru iş uygulamalarını benimsemek başarılı ve sürdürülebilir şekilde faaliyet göstermenin anahtarıdır.

<https://www.deutschebahn.com/en/group/compliance>

Tarafların her biri, bu Sözleşme kapsamındaki faaliyetlerini, bunlarla sınırlı olmamakla birlikte ABD yönetmelikleri, U.E. İç Hukuku dahil olmak üzere, bu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin yerine getirilmesiyle bağlantılı olarak söz konusu faaliyetler üzerinde yargı yetkisini haiz bir resmi merciin koyduğu ve o sırada yürürlükte bulunan tüm ilgili ithalat, ihracat, yeniden ihracat ve dış ticareti kontrol kurallarına, kanunlara, yönetmeliklere, kararnamelere, direktiflere ve tüzüklere ("Uluslararası Ticaret Kanunları") uygun şekilde yürütmeyi kabul etmektedir. Bu yükümlülüklerden birinin ihlali durumunda Schenker, önceden bildirimde bulunmadan ve herhangi bir mesuliyet üstlenmeden hizmetleri durdurma ve/veya iptal etme hakkını saklı tutar.

İmza Sahibinin Adı ve Kimliđi İmza ve Şirket kaşesi